Информация для семьи и друзей на день операции

Здесь представлена информация, в которой дается объяснение для вашей семьи и друзей о том, что произойдет в день вашей операции в Мемориальном онкологическом центре Слоан-Кеттеринг (МОЦСК, англ. MSKCC).

Перед операцией

После прибытия в госпиталь пациента попросят предоставить контактную информацию лица, которое будет разговаривать с хирургом после операции. Если пациенту предстоит амбулаторная процедура, его также попросят предоставить контактную информацию того, кто будет забирать пациента домой.

После регистрации пациент отправляется в предоперационное отделение (англ. Presurgical Center, PSC) на предоперационный осмотр. Его может сопровождать один человек, а остальным следует подождать в зоне ожидания в приемной. Если на то будет желание пациента, то к нему могут присоединиться и остальные после того, как медсестра (медбрат) завершит осмотр.

Когда будет готова операционная (англ. operating room, OR), персонал хирургического отделения проведет туда пациента. Они подготовят пациента к операции, что обычно занимает от 30 до 90 минут, и затем начнется операция.

Пожалуйста, помните следующее:

- Не приносите продукты питания или напитки в зону ожидания или в PSC. Пациентам запрещено принимать пищу до операции или процедуры.
- Если пациент принес с собой ценные вещи, такие как мобильный телефон, iPod, iPad и пр., пожалуйста, присмотрите за ними.
- Дети до 11 лет не допускаются в PSC. Они должны ожидать с кем-либо из ответственных взрослых в главном холле на первом этаже.

Во время операции

После того, как пациент отправится в операционную, все посетители должны пройти в главный холл на первом этаже.

- Еда и напитки продаются в кафетерии на первом этаже и в магазине подарков. Также можно принести свою еду и съесть ее в кафетерии.
- Гардероб находится у подножия эскалатора на нижнем этаже. Он работает с понедельника по пятницу с 11:00 до 16:00.
- Доступ к беспроводному интернету есть в большинстве мест госпиталя. Кроме того, можно воспользоваться компьютерами в помещениях у главного холла.
- Пожалуйста, пользуйтесь мобильными телефонами в специально отведенных для этого местах. В госпитале вам может пригодиться ваше зарядное устройство. Во время использования мобильного телефона будьте учтивы и помните о тех, кто рядом.
- Часовня Mary French Rockefeller, предназначенная для людей разных вероисповеданий, находится рядом с главным холлом на первом этаже. Она всегда открыта для медитации и молитвы.
- Ежедневно с 9:00 до 20:00 для пациентов и их посетителей старше 11 лет открыт павильон отдыха для пациентов (англ. Patient Recreation Pavilion). Здесь есть зона для рисования и поделок, библиотека, терраса на свежем воздухе, в определенное время здесь проводятся развлекательные мероприятия. Чтобы найти павильон, поднимитесь на 15-й этаж на лифте M.

Примерно каждые 2 часа по главному холлу ходит клиническая(-ий) медсестра (медбрат)-специалист (англ. clinical nurse specialist, CNS). Она или он:

- Даст вам информацию о пациенте
- Подготовит вас ко встрече с хирургом
- Подготовит вас к посещению пациента в постанестезиологическом отделении (англ. Post Anesthesia Care Unit, PACU)

К CNS можно обращаться и между ее/его регулярными выходами в главный холл.

- В пределах госпиталя используйте бесплатный телефон. Наберите 2000 и попросите бипер 9000. Пожалуйста, будьте терпеливы – это может занять до 2 минут.
- За пределами госпиталя звоните по телефону (212) 639-2000. Попросите бипер 9000.
- Вы также можете попросить сотрудника справочного стола связаться для вас с CNS.

После операции

Когда операция пациента будет завершена, мы вам позвоним и пригласим вернуться к столу консьержа в приемной. Пожалуйста, поднимитесь на 6-й этаж на лифте B и отметьтесь у стола консьержа в приемной. Сотрудники приемной проводят вас в палату для личных консультаций для беседы с хирургом.

После встречи с хирургом вам нужно вернуться в приемную и сообщить ее сотрудникам, что вы завершили консультацию с хирургом.

После операции пациент отправляется в отделение PACU. Может пройти до 90 минут, прежде чем пациент будет готов принимать посетителей. В это время можно пройтись или просто отдохнуть в зоне ожидания до того времени, когда пациент будет готов с вами встретиться.

Когда пациент будет готов принимать посетителей, медсестра проводит вас в отделение PACU. Пожалуйста, помните, что мы ограничиваем количество посетителей отделения PACU. Это необходимо для сохранения тишины и предотвращения скопления большого количества людей.

Во время посещения отделения PACU

- Установите мобильный телефон в режим «без звука».
- Перед тем, как войти, воспользуйтесь дезинфицирующим средством для рук.
- Соблюдайте тишину, насколько это возможно. Все пациенты в палате нуждаются в отдыхе.
- Не отходите от постели пациента. Важно соблюдать право каждого пациента на неприкосновенность частной жизни.
- Не приносите в отделение PACU еду или цветы.
- Ограничьте время своего посещения, чтобы пациент мог отдохнуть и восстановиться.
- Вас могут попросить уйти, если возникнет неотложная ситуация, необходимость провести поблизости рентгеновское сканирование или если прерван процесс ухода за пациентом.

Медсестра (медбрат) будет сообщать вам о состоянии пациента. Она или он также сообщит вам план дальнейшего ухода за пациентом, например, останется ли пациент на ночь, и когда его переведут в стационарную палату. Вы должны быть уверены, что вы можете покунуть госпиталь после вашего посещения. Мы выдадим вам карточку с номером телефона отделения PACU. Пожалуйста, назначьте одного человека, который будет звонить для получения новой информации о пациенте.

Memorial Sloan-Kettering Cancer Center

©2012a Memorial Sloan-Kettering Cancer Center
1275 York Avenue, New York, New York 10065
CF-314